

立法會

會議紀要

第16號

在2011年1月26日星期三上午11時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

李華明議員，SBS, JP

吳靄儀議員

涂謹申議員

張文光議員

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，GBS, JP

梁耀忠議員

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，SBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，GBS, JP

張學明議員，GBS, JP

黃定光議員，BBS, JP

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員，JP

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

梁美芬議員

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

葉劉淑儀議員，GBS, JP

潘佩璆議員

謝偉俊議員

譚偉豪議員，JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

陳淑莊議員

陳偉業議員

黃毓民議員

缺席議員：

梁家騶議員

出席政府官員：

財政司司長曾俊華先生，大紫荊勳賢，JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，GBS, JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，GBS, JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP

環境局局長邱騰華先生，JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

政制及內地事務局副局長黃靜文女士，JP

列席秘書：

秘書長吳文華女士

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

助理秘書長(四)馬朱雪履女士

提交文件

下列文件是根據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2011年路綫表(城巴有限公司)令》 (於2011年1月21日刊登憲報)	12/2011
2. 《2011年路綫表(城巴有限公司)(大嶼山北部 及赤鱸角機場)令》(於2011年1月21日刊登憲報)	13/2011
3. 《2011年路綫表(九龍巴士(1933)有限公司) 令》(於2011年1月21日刊登憲報)	14/2011
4. 《2011年路綫表(龍運巴士有限公司)令》 (於2011年1月21日刊登憲報)	15/2011
5. 《2011年路綫表(新大嶼山巴士(1973)有 限公司)令》(於2011年1月21日刊登憲報)	16/2011
6. 《2011年路綫表(新世界第一巴士服務有 限公司)令》(於2011年1月21日刊登憲報)	17/2011
7. 《建築物能源效益(費用)規例》 (於2011年1月21日刊登憲報)	18/2011
8. 《建築物能源效益(註冊能源效益評核人) 規例》(於2011年1月21日刊登憲報)	19/2011
9. 《2011年旅遊業賠償基金(特惠賠償額及罰款) (修訂)規則》(於2011年1月21日刊登憲報)	20/2011
10. 《2011年〈工廠及工業經營(負荷物移動機械) 規例〉(生效日期)公告》(於2011年1月21日 刊登憲報)	21/2011

其他文件

- 第59號 — 撒瑪利亞基金
截至2010年3月31日止年度的財務報表、審計署
署長報告及撒瑪利亞基金報告書
(於2011年1月21日發表)
- 第60號 — 醫院管理局2009-2010年報
(於2011年1月21日發表)

內務委員會有關研究附屬法例及其他文書的第11/10-11號報告
(於2011年1月20日發表)

質詢

1. 鄭家富議員提出第一項質詢。

食物及衛生局局長作答。

3位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

2. 湯家驊議員提出第二項質詢。

勞工及福利局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由勞工及福利局局長答覆。

3. 李永達議員提出第三項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

4. 李華明議員提出第四項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

5. 方剛議員提出第五項質詢。

環境局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由環境局局長答覆。

6. 黃毓民議員提出第六項質詢。

勞工及福利局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由勞工及福利局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《公司條例草案》

上述條例草案經過首讀，並根據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《公司條例草案》

財經事務及庫務局局長動議二讀，並就條例草案發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

議員議案

平等機會委員會的《公眾可進出的處所無障礙通道及設施正式調查報告》

張國柱議員動議下列議案，並就議案發言：

本會察悉平等機會委員會的《公眾可進出的處所無障礙通道及設施正式調查報告》，以及政府當局對報告提出23項建議的回應和採取的跟進行動。

在張國柱議員發言期間，主席於下午1時24分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

張國柱議員議案的議題經提出待議。

勞工及福利局局長就議案發言。

4位議員就議案發言。

馮檢基議員申報，他是平等機會委員會管治委員會委員。他繼而就議案發言。

另有兩位議員及葉偉明議員就議案發言。

下午3時05分，在葉偉明議員發言期間，主席恢復主持會議。

葉偉明議員申報，他有1位家人因中風而需要坐輪椅。

再有13位議員就議案發言。

勞工及福利局局長再次發言。

張國柱議員發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

辛亥革命百周年

陳偉業議員動議下列議案，並就議案發言：

中國人民於100年前成功透過辛亥革命推翻帝制，建立亞洲第一個民主共和國；很不幸，轉眼100年後，除了台灣人民可以透過公平、公開、公正，以及普及而平等的民主選舉制度選擇政府和產生民意機關外，中國內地、澳門及香港的人民仍未享有直接及全面的選舉權利；有鑒於此，在辛亥革命接近100年後的今天，本會呼籲全球華人秉承國父遺訓，致力推動民族、民生、民權，令民主、人權及法治在中國神州大地早日得以實現。

陳偉業議員議案的議題經提出待議。

主席表示，兩位議員擬就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

擬動議修正案的葉國謙議員就議案及修正案發言。

在葉國謙議員發言期間，主席於晚上6時58分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

擬動議修正案的黃毓民議員就議案及修正案發言。

政制及內地事務局局長就議案及修正案發言。

在政制及內地事務局局長發言期間，陳偉業議員要求局長就其發言內容作出澄清。政制及內地事務局局長沒有答允該要求，並繼續發言。

陳偉業議員起立並高聲說話，打斷了政制及內地事務局局長的發言。陳偉業議員然後離開會議廳。

譚耀宗議員請代理主席注意，陳偉業議員所使用的言詞違反了《議事規則》。

代理主席表示，她會暫停會議，讓主席翻看有關的會議過程的錄影片段，並就所涉言詞有否違反《議事規則》作出裁決。

代理主席於晚上7時15分暫停會議。

本會在晚上7時32分恢復會議。

主席恢復主持會議，並表示譚耀宗議員認為陳偉業議員使用的言詞帶有冒犯性，因而違反《議事規則》第41(4)條。主席進一步表示，雖然以往曾有其他議員在本會使用該言詞，且未有議員就此提出質疑，但這並不等於該言詞沒有冒犯性。主席表示，經翻看有關的錄影片段後，他裁定陳偉業議員對有關官員所使用的言詞具冒犯性。議員不應在本會會議上對其他議員或官員使用該言詞。主席繼而請政制及內地事務局局長繼續發言。

政制及內地事務局局長就議案及修正案發言。

11位議員就議案及修正案發言。

葉國謙議員提出規程問題，詢問主席會否要求陳偉業議員收回有關言詞。

主席表示，他作出的裁決旨在要求議員日後不要再使用該帶有冒犯性的言詞。《議事規則》並無規定如何處理使用冒犯性言詞的議員。

另有兩位議員就議案及修正案發言。

陳偉業議員就修正案發言。

政制及內地事務局局長再次發言。

葉國謙議員就陳偉業議員議案動議下列修正案：

在“建立”之後刪除“亞洲第一個民主共和國；很不幸，轉眼100年後，除了台灣人民可以透過公平、公開、公正，以及普及而平等的民主選舉制度選擇政府和產生民意機關外，中國內地、澳門及香港的人民仍未享有直接及全面的選舉權利；有鑒於此，”，並以“共和；”代替；在“秉承”之後刪除“國父遺訓，”，並以“孫中山先生等革命先驅的遺志，繼續”代替；在“民權，”之後刪除“令”，並以“促進海內外中華兒女的大團結，共同推動祖國和平統一大業，令中華民族復興，並讓”代替；及在緊接句號之前刪除“早日得以實現”，並以“不斷得到改進”代替。

葉國謙議員就陳偉業議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

陳偉業議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者17人，反對者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者8人，反對者16人(表決紀錄載於**附錄I**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

黃毓民議員就陳偉業議員議案動議下列修正案：

在“選舉權利；”之後加上“辛亥革命是從香港孕育起來，而孫中山先生早年革命，策進革命的基地是香港，他在香港求學期間看到滿清在中國大陸倒行逆施的惡政治，於是產生‘曷為吾人不能改革中國之惡政治耶’的革命思想；”；及在緊接句號之前加上“；本會亦促請特區政府將辛亥革命的歷史、辛亥革命的影響及辛亥革命與香港的關係，列入通識教育科國民教育的課程指引，以培養青年人的民主素養”。

黃毓民議員就陳偉業議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉國謙議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者6人，反對者8人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者16人，反對者8人(表決紀錄載於**附錄II**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

陳偉業議員發言答辯。

陳偉業議員議案的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成議案者4人，反對者7人，棄權者9人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者25人，贊成議案者16人，反對者8人(表決紀錄載於**附錄III**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案被否決。

下次會議

主席宣布本會將在2011年2月16日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上9時28分休會。

主席曾鈺成
2011年2月23日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 26/01/2011
 時間 TIME: 09:16:59 下午pm

動議 MOTION. 葉國謙議員對陳偉業議員的「辛亥革命百周年」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON IP KWOK-HIM TO HON ALBERT CHAN'S MOTION ON "THE CENTENARY OF THE XINHAI REVOLUTION"

動議人 MOVED BY: 葉國謙 IP Kwok-him

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	25	
投票 Vote	21	24	
贊成 Yes	17	8	
反對 No	4	16	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG		涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 26/01/2011
 時間 TIME: 09:20:52 下午pm

動議 MOTION: 黃毓民議員對陳偉業議員的「辛亥革命百周年」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON WONG YUK-MAN TO HON ALBERT CHAN'S MOTION ON "THE CENTENARY OF THE XINHAI REVOLUTION"

動議人 MOVED BY: 黃毓民 WONG Yuk-man

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	25	
投票 Vote	21	24	
贊成 Yes	6	16	
反對 No	8	8	
棄權 Abstain	7	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG		涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 26/01/2011
 時間 TIME: 09:26:34 下午pm

動議 MOTION: 「辛亥革命百周年」議案
 MOTION ON "THE CENTENARY OF THE XINHAI REVOLUTION"

動議人 MOVED BY: 陳偉業 Albert CHAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	25	
投票 Vote	20	24	
贊成 Yes	4	16	
反對 No	7	8	
棄權 Abstain	9	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			何俊仁	Albert HO	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李華明	Fred LI	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG			涂謹申	James TO		
黃宜弘	Dr Philip WONG			陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat			劉江華	LAU Kong-wah	反對	NO
劉健儀	Miriam LAU	棄權	ABSTAIN	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			鄭家富	Andrew CHENG		
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	棄權	ABSTAIN	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	棄權	ABSTAIN	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat		
林健鋒	Jeffrey LAM	棄權	ABSTAIN	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對	NO
梁君彥	Andrew LEUNG	棄權	ABSTAIN	湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
詹培忠	CHIM Pui-chung			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
劉秀成	Prof Patrick LAU			李慧琼	Starry LEE	反對	NO
林大輝	Dr LAM Tai-fai	棄權	ABSTAIN	陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
陳茂波	Paul CHAN			梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
陳健波	CHAN Kin-por	棄權	ABSTAIN	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
梁家驪	Dr LEUNG Ka-lau			黃國健	WONG Kwok-kin		
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
葉偉明	IP Wai-ming	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES
潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	反對	NO	陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE	棄權	ABSTAIN	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
譚偉豪	Dr Samson TAM	棄權	ABSTAIN	黃毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES

秘書 CLERK

